

## EPISTLE AND GOSPEL READINGS

### EPISTLE READING:

**Prokeimenon. Mode 4.**

**Psalm 67.35,26**

**God is wonderful among his saints.**

**Verse: Bless God in the congregations.**

**The reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 3:23-29; 4:1-5**

Brethren, before faith came, we were confined under the law, kept under restraint until faith should be revealed. So that the law was our custodian until Christ came, that we might be justified by faith. But now that faith has come, we are no longer under a custodian; for in Christ Jesus you are all sons of God, through faith. For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's offspring, heirs according to promise. I mean that the heir, as long as he is a child, is no better than a slave, though he is the owner of all the estate; but he is under guardians and trustees until the date set by the father. So with us; when we were children, we were slaves to the elemental spirits of the universe. But when the time had fully come, God sent forth his Son, born of a woman, born under the law, to redeem

those who were under the law, so that we might receive adoption as sons.

**Προκείμενον. Ἦχος δ'.**

**ΨΑΛΜΟΙ 67.35,26**

**Θαυμαστός ὁ Θεὸς ἐν τοῖς Ἁγίοις**

**αὐτοῦ.**

**Στίχ. Ἐν Ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεὸν.**

**Πρὸς Γαλάτας 3:23-29, 4:1-5 τὸ ἀνάγνωσμα**

Ἀδελφοί, πρὸ τοῦ δὲ ἐλθεῖν τὴν πίστιν, ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα, συγκεκλεισμένοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι. Ὡστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν. Ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως, οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἐσμεν. Πάντες γὰρ υἱοὶ θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ὅσοι γὰρ εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε, Χριστόν ἐνεδύσασθε. Οὐκ ἐν Ἰουδαίῳ οὐδὲ Ἕλληνι, οὐκ ἐν ἄρσεν καὶ θήλυ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἷς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραάμ σπέρμα ἐστέ, καὶ κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι. Λέγω δέ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νηπίος ἐστίν, οὐδὲν διαφέρει δούλου, κύριος πάντων ὢν· ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶν καὶ οἰκονόμους, ἄχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρὸς. Οὕτως καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἤμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἤμεν δεδουλωμένοι· ὅτε δὲ ἦλθεν τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ, γενόμενον ἐκ γυναικός, γενόμενον ὑπὸ νόμον, ἵνα

τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἰοθεσίαν ἀπολάβωμεν.

### GOSPEL READING:

**The Gospel According to Matthew 9:27-35**

At that time, as Jesus passed by, two blind men followed him, crying aloud, "Have mercy on us, Son of David." When he entered the house, the blind men came to him; and Jesus said to them, "Do you believe that I am able to do this?" They said to him, "Yes, Lord." Then he touched their eyes, saying, "According to your faith be it done to you." And their eyes were opened. And Jesus sternly charged them, "See that no one knows it." But they went away and spread his fame through all that district. As they were going away, behold, a dumb demoniac was brought to him. And when the demon had been cast out, the dumb man spoke; and the crowds marveled, saying, "Never was anything like this seen in Israel." But the Pharisees said, "He casts out demons by the prince of demons." And Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and every infirmity among the people.

**Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 9:27-35**  
**Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παράγοντι ἐκεῖθεν τῷ Ἰησοῦ ἠκολούθησαν αὐτῷ δύο τυφλοὶ κρίζοντες καὶ λέγοντες· ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὲ Δαυΐδ. ἐλθόντι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν προσῆλθον αὐτῷ οἱ τυφλοὶ, καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· πιστεύετε ὅτι δύναμαι τοῦτο ποιῆσαι; λέγουσιν αὐτῷ· ναί, Κύριε. τότε ἤψατο τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν λέγων· κατὰ τὴν πίστιν ὑμῶν γενηθήτω ὑμῖν. καὶ ἀνεψήθησαν αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοί· καὶ ἐνεβριμήσατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγων· ὁράτε μηδεὶς γινωσκέτω. οἱ δὲ ἐξεληθόντες διεφήμισαν αὐτὸν ἐν ὅλῃ τῇ γῆ ἐκείνῃ. Αὐτῶν δὲ ἐξερχομένων ἰδοὺ προσήνεγκαν αὐτῷ ἄνθρωπον κωφὸν δαιμονιζόμενον· καὶ ἐκβληθέντος τοῦ δαιμονίου ἐλάλησεν ὁ κωφός, καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι λέγοντες ὅτι οὐδέποτε ἐφάνη οὕτως ἐν τῷ Ἰσραὴλ. οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἔλεγον· ἐν τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια. Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς τὰς πόλεις πάσας καὶ τὰς κώμας διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.

**“Seventh Sunday of Matthew”  
“St. Paraskevi”**

**Services are live streaming only**

**Per the Metropolis of San Francisco and the Vicar of the Southwestern Region parishioners are not permitted in the church. Please continue to pray and worship from home.**

**Sunday, July 26<sup>th</sup>, 2020**  
8:30am-Orthros  
9:30am-Divine Liturgy  
**Saturday, August 1<sup>st</sup>**  
3:00-5:00pm- Confession  
5:00pm-Vespers

**LIVE-STREAMING OF SERVICES**

St. Katherine services will be streaming live on the St. Katherine Facebook Page during the scheduled service times. Please continue to pray and worship with us from your home.

<https://www.facebook.com/Saint-Katherine-Greek-Orthodox-Church-Chandler-AZ-224020650946288/>

**FR. PHIL ON VACATION**

Fr. Phil is on vacation through July 27<sup>th</sup>. In his absence, Fr. Basil Rosu will celebrate the Divine Liturgies.

**OFFICE SUMMER HOURS**

Tuesday-Thursday, 9:30am-3:30pm.  
Closed for lunch 12:00-1:00.

**PREPARING TO REOPEN**

We hope to have approval from the Metropolis of San Francisco to eventually reopen the parish to a limited number of

parishioners. When we receive permission from the Metropolis to reopen announcements will be made on our Face Book page and the website.

**NO FELLOWSHIP HOUR**

Due to restrictions related to the Corona virus there will be no Fellowship Hour.

**BOOKSTORE CLOSED UNTIL FURTHER NOTICE**

**UPCOMING EVENTS:**

**HOLY OBJECTS TO BE DISTRIBUTED AFTER COVID RESTRICTIONS HAVE BEEN LIFTED**

*Fr. Phil is very hopeful that the restrictions placed on us will be lifted soon and that he will be allowed to distribute blessed objects to the faithful.*

Greek Archdiocese of America: [www.goarch.org](http://www.goarch.org)

Metropolis of San Francisco:

[www.sanfran.goarch.org](http://www.sanfran.goarch.org)

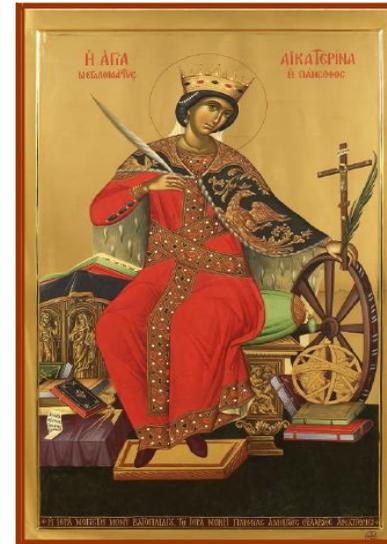
St. Katherine Bulletin, Spirit & Calendar:

[www.st-katherine.org](http://www.st-katherine.org)

**PLEASE NOTE...**

It costs \$100 dollars per week per family to operate Saint Katherine Greek Orthodox Church. Please prayerfully consider your stewardship. We certainly appreciate all those who give of their time, talent & tithings. Thank you for your love and commitment to Saint Katherine!

**St. Katherine  
Greek Orthodox Church  
Weekly Bulletin  
July 26, 2020  
Welcome!**



2716 N. Dobson Rd., Ste. 101  
Chandler, Arizona 85224

Phone & Fax: (480) 899-3330

Website: [www.st-katherine.org](http://www.st-katherine.org)

E-mail: [office@st-katherine.org](mailto:office@st-katherine.org)

**Church Office Hours:**

Tuesday-Thursday 9:30 a.m. – 3:30 p.m.

Closed 12:00 – 1:00p.m. for lunch

**Proistamenos:**

Rev. Fr. Philip S. Armstrong

Email: [skcpriest@yahoo.com](mailto:skcpriest@yahoo.com)

**Assistant Priest:**

Fr. Basil Rosu

**Assisting Priest Emeritus:**

Fr. Demetrios Kavouras

**Saints and Feasts**

- 7th Sunday of Matthew
- The Holy Hieromartyrs Hermolaus, Hermippus, and Hermocrates
- Paraskeve the Righteous Martyr of Rome
- Prisca the Righteous Martyr

**Reading:**

**Saint Paraskeve**

Saint Paraskeve, who was from a certain village near Rome, was born to pious parents, Agatho and Politia. Since she was born on a Friday (in Greek, Paraskeve), she was given this name, which means "preparation" or "preparedness" (compare Matt. 27:62, Mark 15:42, Luke 23:54, and John 19:31, where 'Friday' is called "the day of the preparation"). From childhood she was instructed in the sacred letters and devoted herself to the study of the divine Scriptures, while leading a monastic life and guiding many to the Faith of Christ. During the reign of the Emperor Antoninus Pius, she was apprehended because she was a Christian and was urged to worship the idols, but she answered with the words of Jeremias: "Let the gods that have not made heaven and the earth perish from off the earth" (Jer. 10:11). Because of this she endured exceedingly painful torments, and was beheaded in the year 140. The faithful pray to her for the healing of eye ailments.

**Welcome to all our visitors worshipping with us today; we're glad you're here!  
Please join us at our Fellowship Hour immediately following the Divine Liturgy to meet fellow parishioners and learn more about the community.**